

## Porównanie tłumaczeń Marka 12:10

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                                     |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Ani Pismo to przeczytaliście kamień który odrzucili<br>budujący ten stał się w głowicy narożnika                                          |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Czy nie czytaliście tego (fragmentu) Pisma: Kamień,<br>który odrzucili budujący,* ten stał się głowicą<br>naroża.** <sup>1)2)</sup>       |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | <b>Czyż nie - pismo to odczytaliście: Kamień, który<br/>zdyskwalifikowali* budujący, ten stał się głowicą<br/>narożnika;<sup>3)</sup></b> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Ani Pismo to przeczytaliście kamień który odrzucili<br>budujący ten stał się w głowicy narożnika                                          |

<sup>1)</sup> <x>230 118:22-23</x>; <x>510 4:11</x>; <x>670 2:7</x>

<sup>2)</sup> Głowica naroża, κεφαλή γωνίας, קֶּפֶל הַזָּווִיָּה, kamień węgielny, kamień węgła fundamentowego lub zwieńczenia łuku; w ak.  
kamień przeznaczenia; <x>480 12:10</x>L.

<sup>3)</sup> Zbadali i nie zaaprobowali.